



營科世紀資訊集團 CMC Consulting Group, Inc.

Harbor Court, Suite 1813
55 Merchant Street, Honolulu, Hawaii 96813, USA
Phone: 808-222-8183; Fax: 808-524-8063
<http://www.cmcconsultinggroup.com>
johnsonchoi@johnsonchoi.com or cmcconsultinginc@yahoo.com

Michael Zhang, President & CEO
Johnson Choi, Executive VP & CFO
Yen Chun, VP & COO
Liwei Kimura, Project Manager

二〇〇四年三月八日 星期一 MONDAY, MARCH 8, 2004

世界日報

朱卓任：開發中國市場 夏威夷前途荆棘

前夏大旅遊學院院長認為 要吸引中國遊客 改進空間仍多

【本報記者高振華檀香山報導】前夏威夷大學旅遊學院院長朱卓任 (Chuck Gee) 博士認為，夏威夷要吸引中國觀光客，除了簽證問題有待解決外，其硬體設備也無法滿足中國觀光客的需求，夏威夷距離中國旅遊市場還有許多問題有待克服，這條路還很遙遠。

朱卓任是應夏威夷營科世紀資訊集團之邀，於5日(星期五)晚間以夏威夷大學旅遊學院榮譽院長身分向上海電視台說明夏威夷旅遊業與中國旅遊業的關聯時作上述表示。

他指出，自從1979年中國宣布對外開放後第一批中國旅遊專家來到夏威夷，至今已培訓數百人，這些人有的屆臨退休，但多半還在旅遊崗位上服務，還有人高居國家旅遊政策負責人以及各大旅行社主管。

夏大旅遊學院在朱卓任來之前，在世界上還不是非常出名，

但是在政府重視後，以及他的營業理念下，開始朝向國際化邁進，並將國際與國內學生比例調整為各佔50%。他並為中國學生爭取獎助學金。

夏威夷大學的旅遊事業在1959年航空業開闢這條航線時才開始，但是當初只能稱作「活動」，而非工業，直到60年代開始才真正受到政府的重視，並逐漸將以農業與軍工業為主的產業移轉為旅遊業。而它成功的原因在於於裔多元化以及是世界上最年輕的島嶼。夏威夷能吸引眾多觀光客的主要原因在於它的天然景點以及溫和適宜的氣候。但是這些對中國遊客而言沒有太多的吸引力，他們喜歡的是戶外活動，而夏威夷一再強調的休閒(Relaxation)並非中國觀光客追求的。除了大島的火山國家公園外，朱卓任表示他看不出來還有其他事物可以吸引中



↑李微(左起)、夏威夷大學旅遊學院榮譽院長朱卓任、張少炯、蔡子廉博士、蔡永強與夏大旅遊學院傑出校友會主席Ray Hirose在餐會前交誼。(記者高振華攝)

國旅客。因此他認為政府必須多開發活動區來迎接中國旅遊人口。目前而言，只能吸引到部分希望休閒的中國客人。

在談到夏威夷的旅遊設施時，旅遊學院教授蔡子廉博士表

示，夏威夷全州現有7萬6千個房間，每天可以接待十八萬人，但是中國遊客喜歡的火山景點位於大島，當地的旅遊設施有限，這也是未來需要改進的地方。